

مشق نمبر ۵۵

اسم الصفہ

قرآنی آیات کا ترجمہ

۱ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (البقرہ: ۲۹)

حرف ضمیر حبر + خبر (مربک اضافی) اسم مرفوع
عطف مبتداء + متعلق خبر + خبر = جملہ اسمیہ

عَلِيمٌ = اسم الفاعل اسم الصفہ ہمیشہ اور پر بات جاننے والا

ترجمہ: اور وہ ہر چیز جاننے والا ہے

۲ اِنِّي جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً (البقرہ: ۳۰)

اِنِّي اسم مرفوع خبر خبرور اسم منصوب

حرف ضمیر انا + ضمیر اِن (متعلق) + مفعول به (جَاعِلٌ) بالفاعل + اسم اِن

جَاعِلٌ = اسم الفاعل - بنانے والا

ترجمہ: بے شک میں زمین میں ایک نائب بنانے والا ہوں

۳ اِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ يُخَادِعُوْنَ اللّٰهَ وَ هُوَ خَادِعُهُمْ (النساء: ۱۲۲)

حرف اسم منصوب فعل مضارع + مفعول + واو + ضمیر + مرکب اضافی
ضمیہ اسم اِن (مفاعله) ہم + حالہ منفصلہ مرفوعہ مبتداء + خبر

خَادِعُوْنَ

جملہ اسمیہ

خَادِعٌ = اسم الفاعل - دھوکہ دینے والا

ترجمہ: بے شک منافقوں کو دھوکہ دیتے ہیں حالانکہ وہ

وہ اُن کو دھوکا دیتا ہے۔

۲ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَنِّي جَمِيدٌ (البقرہ: ۲۴۷)

حرف فعل امر حرف اسم ان + خبر ان + خبر ان = جملہ اسمیہ
حرف فعل امر (اتم) بالفعل + مفعول بہ

جملہ فعلیہ امر

جَمِيدٌ = اسم المفعول۔ اسم الصفہ ہمیشہ ہمیشہ سے، کیلئے تعریف کیا ہوا

ترجمہ۔ اور تم سب جان لو! یہ کہ اللہ بے نیاز، تعریف کیا ہوا ہے

۵ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَ مُنذِرِينَ (الانعام: ۳۸)

حرف فعل مضارع اسم منصوب كلمه اسم منصوب عطف اسم منصوب
عطف نفی (نن) + مفعول بہ

جملہ فعلیہ نافیہ

مُبَشِّرِينَ = اسم الفاعل۔ خو شخبری دینے والے

مُنذِرِينَ = اسم الفاعل۔ ڈرانے والے

ترجمہ۔ ہم نے بھیجے ہوؤں کو نہیں بھیجا مگر خو شخبری

دینے والے، ڈرانے والے۔

۶ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (الانشاء: ۸)

حرف منصوب مرفوع خبر موصولہ + صلہ (فعل مضارع + اتم) خبر

شبہ بالفعل اسم ان + خبر ان + متعلق خبر (خبر خبر) = جملہ اسمیہ

خَبِيرٌ = اسم صفت ہمیشہ اور ہر حال میں باخبر

ترجمہ۔ بے شک اللہ تمہارے اعمال سے باخبر (آگاہ)

(۵۵/۳)

۷ وَ اذْكُرُوا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْاَرْضِ (الانفال: ۲۴)

حرف فعل امر ۹ طرف ضمیر ۹ اسم مرفوع ۹ اسم المفعول خبر مجرور
عطف مجزوم (انتم) منفصله مرفوعہ صفت (قلیل موصوف)

جملہ فعلیہ امر جملہ اسمیہ (مفعول بہ) متعلق خبر - متعلق خبر -

مُسْتَضْعَفُونَ = اسم صفت اسم المفعول مکنزور خیال کیا ہوا

ترجمہ - اور تم سب یاد کرو جب تم سب زمین میں

تھوڑے تھے، مکنزور خیال کیے گئے ہوئے

۸ وَ مَا اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ (یونس: ۱۰۸)

حرف ضمیر منفصل خبر مجرور با (اسم مجرور بوجہ با)
عطف نفی مرفوعہ متعلق خبر للقولیہ جملہ مرفوع خبر - جملہ اسمیہ ناقیہ

وَ كَيْلٍ = اسم المفعول سیر کیا ہوا سونپا ہوا - نگہبان

ترجمہ - اور میں تم پر کوئی نگہبان نہیں ہوں -

۹ اَنْتُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَدَنِ الْمَوْتِ (ہود: ۷)

حرف (انتم) اسم مرفوع خبر + (طرف مضاف الیہ) مجرور

شبہ اسم ان + خبر ان + متعلق خبر = جملہ اسمیہ

مَبْعُوثُونَ = اسم المفعول اٹھایا ہوا

ترجمہ - بے شک تم سب موت کے بعد اٹھائے جاؤ گے۔

(۵۵/۲)

۱۰ اِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ (هود: ۱۰)

حرف ضمیر منصوبہ لاءِ مرفوع مرفوع
 شبہ
 بالفعل + اسم ان منجملہ خبرانہ + خبرانہ = جملہ اسمیہ

فَرِحٌ: اسم صفت - بہت خوش ہونے والا، اترانے والا

ترجمہ: بے شک وہ اترانے والا شیخی خورہ ہے۔

۱۱ فَرَجَ مُوسَىٰ اِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ اَسِفًا (طہ: ۸۶)

حرف فعل ماضی مرفوع خبر مجرور (مربک) اسم منصوب اسم منصوب
 عطف + فاعل + متعلق فعل (اضافی) حال (فاعل) حال (فاعل)
 جملہ فعلیہ۔

اَسِفًا: اسم الصفة
 ترجمہ: پھر موسیٰ اپنی قوم کی طرف غضبانہ، نکلین
 ہو کر لوٹے۔

۱۲ وَ عِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ (ق: ۲۰)

حرف ظرف مضاف الیہ + مبتداء مؤخر (مربک توصیفی)

استیاف + خبر مقدم = جملہ اسمیہ

حَفِيظٌ: اسم المفعول - ہمیشہ کے لیے محفوظ کیا ہوا
 ترجمہ: اور ہمارے پاس ایک محفوظ کتاب ہے۔

اسمائے مشتقہ . مادہ . باب ، صیغہ (عدد و جنس) بتائیں .

صیغہ	الواب	مادہ	اسماء
واحد مذکر	اسم صفت بوزن فَعِيلٌ	ع . ل . م (س)	عَلِيمٌ ۱
" "	اسم الفاعل " فَاعِلٌ	ج . ع . ل (ف)	جَاعِلٌ ۲
" "	اسم الصفة " فَعِيلٌ	ح . م . د (س)	جَمِيدٌ ۳
جمع "	اسم الفاعل، مُفَاعَلَةٌ	ن . ف . ق (ن)	الْمُتَفَاعِلِينَ ۴
واحد "	اسم الفاعل، مُفَاعَلَةٌ	خ . د . ع (ف)	خَادِعٌ ۵
" "	اسم الصفة بوزن فَعِيلٌ	خ . ب . ر (ن)	خَبِيرٌ ۶
جمع "	اسم الفاعل تَفْعِيلٌ	ب . ش . ر (ن)	مُبَشِّرِينَ ۷
جمع "	اسم الفاعل اِفْعَالٌ	ن . ز . ر (ض)	مُنْذِرِينَ ۸
جمع "	اسم المفعول اِسْتِفْعَالٌ	ض . ع . ف (ن)	مُسْتَضْعَفُونَ ۹
واحد "	اسم الصفة بوزن فَعِيلٌ	و . ك . ل (ض)	وَكِيلٌ ۱۰
جمع "	اسم المفعول بوزن مَفْعُولٌ	ب . ع . ث (ف)	مُبْعُوثُونَ ۱۱
واحد "	اسم الصفة بوزن فَعِيلٌ	ف . ر . ح (س)	فَرِحٌ ۱۲
" "	اسم الصفة	ء . س . ف (س)	أَسْفًا ۱۳
" "	اسم الصفة بوزن فَعِيلٌ	ح . ف . ظ (س)	حَفِيظٌ ۱۴
جمع "	اسم المفعول اِفْعَالٌ	ر . س . ل (س)	الرَّسَالِينَ ۱۵